

## Egrycio et Ottimo Liguor Professor.

Memoria della mia promessa di rinviare copia dell'au-  
tenticamente del' Abazia di Guinikent in Slesia  
nel quale si leggono varie parole di questa lingua  
e significazione italiana. Affinche' questa possa  
valere nel per intero l'importanza sua per la  
Slesia Guinikent della uerba patria co-  
accompanied con alcune brevi annotazioni  
storiche.

Intorno alla metà del secolo ottava regnava il  
Ducato di Danimarca Tapitow secondo della fa-  
miglia degli Agilulfi. Il quale Ducato confi-  
nuava a mezzogiorno nel regno di Longobardi verso  
Belgiano, e ad oriente nel paese degli Slavi ora  
Carcizia cosichè abbracciava in se tutto il terro-  
re. Cui fondato argomento storico per rite-  
nere che allora in tutto il tratto della Agri-  
formanti la Regia seconda, e cioè alle confini della  
Sindolica si parlasse un dialetto affai prossimo  
alla lingua italiana di cui abbiamo un resto in  
questo parlato nella Valle di Bassina posta al di  
sopra di Belgiano verso oriente.

Li antichi nomi di Tapitow auerano ristretto presso  
l'attuale Scandivich che ora regna il confine

fra il' attuale regno di Baviera ed il titolo del con-  
vento di Monaci. Nel documento di fondazione  
Scharnitsch e detto Scharanzia, ed ivi trovavasi la  
mansione romana detta Scarbia eulca strada per  
Augusta vindelicorum.

Che tutto il paese non solo al di qua delle Alpi, ma  
ben anche al di là dove ora trovai Trumbuk (popo  
più italiano che tedesco resta anche dimostrato  
dalla circostanza che il vescovo di Salcevia ora di  
Bressanone detto della Regia seconda apparteneva  
alla provincia della Venezia sotto il patriarcato di  
Aquilègia. La dominazione di Bavardi e successi-  
vamente altri tedeschi fu la causa che i germani dopo  
sei secoli sempre di questo paese (che tutto apparte-  
neva dovunque di nazionalità all' Italia).

Tassilone nell'anno 740 venne dalla Italia dove  
fu a invitare re Teodoro suo suocero giunto a  
Bologna che veridicamente allora apparteneva al  
suo ducato col consenso dei maggiori conti. Bavardi  
che gli facevano corteo loro all' Abate di Scharanzia  
un largo paese al confine degli Slavi sotto dove  
si attraversa la strada detta Trubia, quod vulgo  
Campo zelau vocatur affinché qui erigesse un con-  
vento di suoi monaci, appoggiando per confine il  
paese degli Slavi ad oriente ed il fiume Teiso e quello

che dicevole dal monte Cenerato ad occidente. E questo  
una buona parte della valle di Susterza in Canton Svis.  
Stiffa ora occupato da pecci parecchi e che a uersodi con-  
fina con Campy, e Cadou. E' uno di pecci alti pecci  
d' Europa che ueno coltivati e di semina di ppa:  
quindi con tutta ragione il nome volgare di Campy.  
gelace propri interpretare per campo gelato, e questo  
il gelace pecca forma del dialetto uento di gelato.  
e quindi abbiamo le parole italiane, i taliani pecci.  
In questa parte della valle dove ha origine la  
Sava Sava la romana colonia Argentum, o A-  
guntina annoverata da Plinio fra le citta del  
Nodico, e ricordata da Tolomeo fra le  
quella e di piteruni, di tutta totalmente d'api  
slavi nel resto o settimo secolo che ueno rimata  
loro barbarie e popolavano e devastarono per  
intero la contrada la quale uolte che da questa  
uero itaigo prende il nome di Sastiffa la  
uei radicale slava quest' significa uano, deserto  
diabitato, contrada in seguito di popolata con  
colori tedeschi e uenuti uenti condotti dai  
monaci tedeschi in itaigo.

Non contento della prima donazione lo stesso Sof-  
stone trovandosi l'anno 784 in Sasanga la y hien  
al conuento alcuni Alpi circostanti ad Eudra

o Suisken come potessero male si sono rivisitate  
tedesco, Alpi tutte meno una chiamata così come  
italiano, e tale quale fa tutto il documento che  
ho l'onore di inviarti. Opere oggi portano nomi  
interlocutori per la massima parte.

a. Rivalva; Riv' a lova; Riv' uel' Alveo.

b. Monteplana. Monte piano.

Questi grigionis suba via che da Toblacco  
mette nel Cadore.

c. Valgraba: Valle graba. Valle grad' tal.

Ora detta Vilgraberthal.

d. Camp-caverio. Campo caverio. Non conosco  
l'etimologia di caverio ne il signi-  
ficato. Ma è diminutivo con due:  
verga detta italiana.

e. Frontal. Frontale da fronte, che sta di fronte  
abbiamo in altri luoghi il nome fronte,  
un-

f. Valperna. forse Valle inferna. Il nome d'cu:  
ferno si ripete in più luoghi nei nostri  
monti orridi, o spaventevoli.

Queste tre grigionis suba Valle ora detta Peil  
che ha principio presso Tilleiche.

- h. *Sirmenit.*: voce e significato sconosciuto  
 ora in tedesco *Sirmenait* fra *Sachsen*, e  
*Gilleach*.
- i. *Macerola*; *pinola macera* = *macera*: in  
 dialetto nostro significa il luogo ove  
 sostano di notte le pecore; - che in cam-  
 pià ogni qualche giorno per cominciare il  
 pascolo. in tedesco ora *Muxeraiu*
- l. *Alvata*, forse *Alvota*, ora *Albeta* verso  
 anuppo. Diminutivo con desinenza italiana  
 di *Alvo*: *Almo*.
- m. *Valucka*, ora *Sella Sella*. Forse diminutivo  
 italiano di *Salce* = forse *Salce* = *sella*: da un  
 diavolo *sella* in montagna quando prende  
 la forma di una *incavatura* simile ad una  
*sella*.
- n. *Plancho*. Non conosco il significato.
- nel complesso abbiamo quindi le parole
- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <i>Campo.</i>            | <i>Frontal, frontale</i> |
| <i>Debau per gelato.</i> | <i>Valucka.</i>          |
| <i>Ri per rivo</i>       | <i>Indi Cauerein</i>     |
| <i>Alva, alvo</i>        | <i>Terna.</i>            |
| <i>Val.</i>              | <i>Macerola</i>          |
| <i>Prata.</i>            | <i>Plancho.</i>          |

Copia

Lienacker. t. Band pag: 306.

Schenkung zum Kloster Teuichen.

Resch: Actas mil. Eccles. Argent. p. 26.

aus dem Archiv zu Teuichen.

C. Notum sit omnibus & singulis Fidelibus  
tam presentibus quam futuris. Qualiter  
Rafilo Res pro remedio anime sue pa-  
rentumque suorum quaedam proprietates  
sue pradia in loco Lubitengae sita cum  
ministeriis ministeriis ad eundem locum perti-  
nentibus ad altare sancti Petri sancti Tes-  
tulini Martiris in loco Sasenya per manum  
Richardi ejusdem congregationis Abbatis  
omnium contradictione remota firmiter  
ac legitime tradidit et soluit tenore. Et idem  
praedicti ministeriis, eorumque successores pra-  
edictorum suorum cum familia ab eisque  
sexus, et cum arvis, edificiis, terra cultis  
et incultis, viciis, vicis, exitibus, et redditibus,  
quacumque, et inquirendis. rebus mobilibus, seu  
immobilibus. aquis eorumque decursibus, malis  
molendinis. piscationibus, silvis. venationibus

pasquis, paludibus, Alpicibus, valibus, planicibus.  
Quibuslibet rebus iuris vel legaliter ad eosdem  
proprietatem respicientibus. Liberam habeant  
potestatem levandi, possidendi, commutandi, vel  
quidquid sibi libeat modis omnibus inter se  
ius facienda. Novissima Alpicem ad eisdem  
iuris proprietatem pertinentem. Nivalva  
Monteplano, Valgraba, Campeaveren,  
Frontal, Valperua, Limerit, Macerola  
Alvata. Valereslea. Nanche. et alia  
quae unquam sunt vocabulo vacata.

Anno Domini in incarnationis DCCLXXX  
VIII / 1787 / Indictione XII. Anno vero  
Senatus sui V. Actum Lasanga feliciter  
Amen.

Castro Marum 23 Agosto  
1864.

Antônio Marum  
1864.